

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
DECLARATION OF CONFORMITY CE
EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
ES VYHLÁSENIE O ZHODE
CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EF-OVERENSSTEMMELSESEERKLÆRING
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI CE
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO
CE VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
IZJAVA O SUKLADNOSTI CE
IZJAVA O PODUDARANJU CE
IZJAVA O PODUDARANJU CE
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ
DEKLARATE KONFORMETETI KE
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС
歐盟符合标准声明

E.SYBOX MINI



DAB PUMPS LTD.
Units 4 & 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road, Bishop's Stortford, Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwgroup.com
Tel.: +44 1279 652 776
Fax: +44 1279 657 727

DAB PUMPS IBERICA S.L.
Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwgroup.com
Ph.: +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.
Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwgroup.com
Tel.: +32 2 4668353
Fax: +32 2 4669218

DAB PUMPS B.V.
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwgroup.com
Tel.: +31 416 387280
Fax: +31 416 387299

PUMPS AMERICA, INC. DAB
PUMPS DIVISION
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 USA
info.usa@dwgroup.com
Ph.: 1-843-824-6332
Toll Free: 1-866-896-4DAB (4322)
Fax: 1-843-797-3366

DWT South Africa
Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa
info.sa@dwgroup.com
Tel +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137



DAB PUMPS S.p.A.
Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com

OOO DWT GROUP
100 bldg. 3 Dmitrovskoe highway,
127247 Moscow - Russia
info.russia@dwgroup.com
Tel.: +7 495 739 52 50
Fax: +7 495 485-3618

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND
GmbH
Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwgroup.com
Tel.: +49 2151 82136-0
Fax: +49 2151 82136-36

DAB PUMPS POLAND
SP. z o.o.
Mokotów Marynarska
Ul. Postępu 15c - 3rd Floor
02-676 Warsaw - POLAND
Tel. +48 223 81 6085

DAB UKRAINE
Representative Office
Regus Horizon Park
4M. Hrinchenka St. suit 147
03680 Kiev, UKRAINE
Tel. +38 044 391 59 43

DAB PUMPS CHINA
No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &
Technological Development Zone
Qingdao City, Shandong Province, China
PC: 266500
info.china@dwgroup.com
Tel.: +8653286812030-6270
Fax: +8653286812210

DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.
H-8800
NAGYKANIZSA, Buda Ernő u.5
HUNGARY
Tel. +36.93501700

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio <i>DAB PUMPS</i> ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque <i>DAB PUMPS</i> auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
GB	DECLARATION OF CONFORMITY CE We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks <i>DAB PUMPS</i> to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke <i>DAB PUMPS</i> auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk <i>DAB PUMPS</i> waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas <i>DAB PUMPS</i> a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SE	EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat <i>DAB PUMPS</i> som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem <i>DAB PUMPS</i> będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky <i>DAB PUMPS</i> na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:
TR	CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , Münhasır sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen <i>DAB PUMPS</i> markasını taşıyan ve işbu beyannamenin iliskin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ CE Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки <i>DAB PUMPS</i> к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declarăm sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele cu marca <i>DAB PUMPS</i> la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EK Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italia Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα <i>DAB PUMPS</i> στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca <i>DAB PUMPS</i> aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes directivas e com as seguintes normas:
FI	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki <i>DAB PUMPS</i> joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DK	EF-OVERENSSTEMMELSESEERKLÆRING Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket <i>DAB PUMPS</i> der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CZ	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky <i>DAB PUMPS</i> na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnicím a následujícím normám:
HU	EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a <i>DAB PUMPS</i> márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:
SI	IZJAVA O SKLADNOSTI CE Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko <i>DAB PUMPS</i> na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EO Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия , под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката <i>DAB PUMPS</i> за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
EE	CE VASTAVUSDEKLARATSIOON Meie, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega <i>DAB PUMPS</i> millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	CE ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Mēs, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes <i>DAB PUMPS</i> uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atsakingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais <i>DAB PUMPS</i> atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:
HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
RS	IZJAVA O PODUDARANJU CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:

RS ME	IZJAVA O PODUDARANJU CE Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија , со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка <i>DAB PUMPS</i> на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:
AL	DEKLARATE KONFORMETETI KE Ne, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet <i>DAB PUMPS</i> për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
UA	ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЄС Ми, компанія «Даб Пампс С.п.А.» (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местріно (Падуя) – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів <i>DAB PUMPS</i> якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
CN	欧盟符合标准声明 我们，即 DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , 基于独立承担责任的原则在此声明 <i>DAB PUMPS</i> 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准：
ع	شهادة مطابقة أوروبية (CE) نحن DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نصرح تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات <i>DAB PUMPS</i> حاملة للعلامة التي البها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللنظمة التالية.

EC DIRECTIVES				HARMONIZED NORMS			
X	2006/95/CE (Low Voltage Directive)	X	2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive)	X	2009/125/EC ErP (Energy related Products)	X	2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)
X	EN 60335-1:10	X	EN 60335-2-41:10	X	EN 55014-1:06	X	EN 55014-2:08
E.SYBOX MINI							

Mestrino (PD), 01/06/2015

IT - Ultime due cifre dell'anno di apposizione della marcatura: **13**
FR - Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage: **13**
GB - Last two figures of the year in which the mark was applied: **13**
DE - Die letzten beiden Zahlen des Jahrs der Kennzeichnung: **13**
NL - Laatste twee cijfers van het jaar voor het aanbrengen van de markering: **13**
ES - Últimas dos cifras del año puestas en aposición en el marcado: **13**
SE - De två sista siffrorna i det årtal då märkningen har anbringats: **13**
PL - Dwie ostatnie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie: **13**
SK - Posledné dve číslice určujúce rok v označení: **13**
TR - Marka konulduğu yılın son iki sayısı: **13**
RU - Последние две цифры года в маркировке: **13**
RO - Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului: **13**
GR - Τα τελευταία δύο ψηφία αναφέρονται στο έτος τοποθέτησης της σήμανσης: **13**
PT - Últimos dois algarismos do ano de aposição da marcação: **13**
FI - Merkinnän kiinnittämisyvuoden kaksi viimeistä numeroa: **13**
DK - De to sidste cifre i årstallet for det år, hvor mærkningen er blevet anbragt: **13**
CZ - Poslední dvě číslice určující rok v označení: **13**
HU - Az ellenjegyzési év utolsó két számjegye: **13**
SI - Zadnji dve števki leta, v katerem je dana oznaka: **13**
BG - Последните две цифри на годината на поставяне на маркировката: **13**
EE - Märgise pealekandmise aasta kaks viimast numbrit on **13**
LV - Pēdējie divi gada cipari, kad tika veikts marķējums: **13**
LT - Uždėto žymens metų du paskutiniai skaitmenys: **13**
HR - Posljednje dvije znamenke godine postavljanja oznake: **13**

RS - Poslednje dve brojke godine postavljanja znaka: **13**
RS-ME - Zadnje dvije brojke godine postavljanja znaka: **13**
MK - Последните две бројки од годината во која oznakata била ставена: **13**
AL - dy shifrat e fundit të vitit në të cilin është vënë vula: **13**
UA - Останні дві цифри року, вказаного на маркованні: **13**
CN - 应用该标志的年份的后两位数字: **13**

القمران الأخيران من سنة وضع العلامة الأوروبية: **13**

Francesco Sinico

Technical Director

**REGIONÁLNY ÚRAD VEREJNÉHO ZDRAVOTNÍCTVA
SO SÍDLOM V POPRADE
Zdravotnícka 3525/3, 058 97 Poprad
LABORATÓRIÁ RÚVZ SO SÍDLOM V POPRADE**

**Národné referenčné laboratórium
pre materiály prichádzajúce do kontaktu s potravinami**

tel: 052/ 7722 453

e-mail: pp.nrc@uvzs.sk

www.ruvzpp.sk

EU Network of
National Reference Laboratories



Food Contact Materials

**Posúdenie bezpečnosti výrobkov určených na styk s pitnou vodou
č. 135/2020**

Zadávateľ : IVAR CS spol. s r.o.
Velvarká 9
277 51 Nelahozeves – Podhořany

Názov výrobkov : Elektronický systém k posilneniu tlaku vody :
DAB.ESYBOX
DAB.ESYBOX MINI 3

Výrobca : Dab Pumps S.p.A., Via Marco Polo 14, 35035 Mestrino (PD)-ITALY

Účel použitia : *na priamy styk s pitnou vodou*

Dátum vystavenia : 07.08.2020

Predložená dokumentácia:

1. Výsledné zhodnotenie výrobkov prichádzajúcich do priameho styku s pitnou vodou - elektronické systémy k posilneniu tlaku vody DAB.ESYBOX a DAB.ESYBOX MINI 3 výrobcu fy Dab Pumps S.p.A., Via Marco Polo 14, 35035 Mestrino (PD)-ITALY, vydané Zdravotným ústavom so sídlom v Ostrave, jednacé číslo ZU/16553/2020 zo dňa 23.07.2020.
2. Protokol č. 34908/2020 vydaný Zdravotným ústavom so sídlom v Ostrave dňa 23.07.2020 na výrobky - elektronické systémy k posilneniu tlaku vody DAB.ESYBOX a DAB.ESYBOX MINI 3.

Záver :

Z predloženej dokumentácie vyplýva, že hodnotené výrobky – elektronické systémy k posilneniu tlaku vody DAB.ESYBOX a DAB.ESYBOX MINI 3 boli legálne uvedené na trh v krajinách EÚ (Česká republika) na základe odborných osvedčení a certifikátov ako vyhovujúce na priamy styk s pitnou vodou a preto nie je potrebné uplatňovať na tieto výrobky požiadavky *Vyhlášky MZ SR č. 550/2007 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na výrobky určené na styk s pitnou vodou.*

Z uvedeného vyplýva, že hodnotené výrobky - **elektronické systémy k posilneniu tlaku vody :**

DAB.ESYBOX

DAB.ESYBOX MINI 3

výrobcu fy Dab Pumps S.p.A., Via Marco Polo 14, 35035 Mestrino (PD)-ITALY **splňajú požiadavky § 18 Zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov a sú vhodné na priamy styk s pitnou vodou.**



REGIONÁLNY ÚRAD
VEREJNÉHO ZDRAVOTNÍCTVA
SO SÍDLOM V POPRADE
Zdravotnícka 3, 058 97 Poprad
Národné referenčné laboratórium
pre materiály prichádzajúce
do kontaktu s potravinami

Mgr. Ing. Milada Syčová, MPH

**vedúca Národného referenčného laboratória pre
materiály prichádzajúce do kontaktu s potravinami**